

QUID NOVI

Journal des étudiant-e-s
en droit de l'université McGill

McGill Law's
Weekly Student Newspaper

Volume 34, n°8
20 novembre 2012 | November 20th 2012

QUID NOVI

QUID NOVI

3661 Peel Street
Montréal, Québec H2A 1X1

<http://quid.mcgill.ca/>

EDITORS IN CHIEF

Jérémy Boulanger-Bonnely
Aaron Fergie

LAYOUT EDITORS

Katherine Abarca
Xiaocai Fu
Kai Shan He
Gabriel Rochette

ASSOCIATE REVIEWERS

Katherine Abarca
Eliza Cohen
Kai Shan He
Charlotte-Anne Malischewski
Audrey Mayrand
Lana McCrea
Angèle Périllat-Amédée
Dan Snyder
Anne-Sophie Villeneuve
Susanne Wladysiuk

STAFF WRITERS

Ludovic Bourdages
David Groves
Michael Shortt
Warwick Walton
Derek Zeisman

*Journal des étudiant-e-s
en droit de l'université McGill*
McGill Law's Weekly Student Newspaper

Volume 34, n°8
20 novembre 2012 | November 20th 2012

WHAT'S INSIDE? QUEL EST LE CONTENU?

ÉDITO	3
LAW SCHOOL WITH AN EATING DISORDER	4
MJLH: RASOULI HEARING	5
CIVILITY IN THE CLASSROOM: NO LAUGHING MATTER	6
APLAM	6
LA RICHESSE DU BILINGUISME	7
MCGILL LAW'S FOUR LANGUAGES	9
CHAMPAGNE BUBBLE BATHS AND SECRET IDENTITY	10
THE MCGILL LAW JOURNAL'S INFO SESSION	13
MCGILL FACULTY OF LAW FOOD AND CLOTHING DRIVE	14
ROCK AND ROLL COMES TO MCGILL LAW	16
LE SOMMEIL	18
RECETTE DU SOUVENIR	19
LIBRARY NEWS	20
"RACE" LITERACY AND THE LEGAL PROFESSION: AN ETHICAL IMPERATIVE FOR CAP, BAR, AND BENCH	21
WORKING ON A VISION FOR NORTH AMERICAN INDIGENOUS STUDIES	22
OVERHEARD AT THE FAC	22

WANT TO TALK? TU VEUX T'EXPRIMER?

Envoyez vos commentaires ou articles avant
jeudi 17h à l'adresse : quid.law@mcgill.ca

Toute contribution doit indiquer le nom de
l'auteur, son année d'étude ainsi qu'un titre
pour l'article. L'article ne sera publiée qu'à la
discrétion du comité de rédaction, qui

basera sa décision sur la politique de
rédaction.

Contributions should preferably be submitted as
a .doc attachment (and not, for instance, a
".docx").

JÉRÉMY
BOULANGER-
BONNELLY

LE CONFLIT ISRAÉLO-PALESTINIEN SANS DEMI-MESURE

Matière épineuse s'il en est une, le conflit israélo-palestinien n'est pas un sujet à propos duquel quiconque peut se prononcer. La complexité, la rare durée et les nombreuses ramifications de cette guerre qui semble interminable pousserait, il me semble, à la retenue. Or, c'est précisément cette retenue qui fait présentement défaut dans les débats au sujet de ce conflit.

Thus far, I've seen Palestinians depicted as terrorists recklessly attacking Israeli children and families on one side, and Israelis bombing an entire population while purporting to target « terrorists » and « Hamas operatives » on the other side. While these qualifications resemble the propaganda disseminated by the governments on the two sides of the fence, these blind generalizations and hyperbolas seem disproportionate to me.

Accuser une population entière d'être terroriste, comme certains le font, c'est s'aveugler face à une réalité qui est très clairement différente. Le manifeste publié par un groupe de jeunes Palestiniens cette semaine [<http://bit.ly/ZY7TWI>] montre un point de vue marginalisé, celui de personnes ordinaires qui tentent malgré tout de vivre leur vie. Celles-ci véhiculent non pas un message de haine et de violence, mais bien au contraire un message de paix.

Or, elles sont aussi identifiées comme des terroristes par plusieurs, pour la simple raison qu'elles sont gouvernées par le Hamas, contre leur gré. C'est une erreur de les assimiler au terrorisme.


Au cœur du conflit se trouve donc probablement une majorité de gens, pris entre l'arbre et l'écorce, qui tentent de s'extirper d'un conflit qui généralise leur identité et qui, du même fait, leur enlève une partie. Des jeunes et des moins jeunes qui sont autant de victimes innocentes d'un conflit qui ne devrait pas toucher les civils.

I have also been stunned by the online presence of the Israeli and Palestinian governments. The Israel Defense Forces Facebook page [<http://on.fb.me/WgjZFP>] for example, is publishing photos that almost look like they've been taken from video games and embellished by Instagram filters. Beautiful ads that could have been produced by young and dynamic companies sell the motives of war and feed the aforementioned generalizations.

Peut-être est-ce le contenu de ces publicités qui me choque, ou peut-être est-ce davantage le simple fait que les forces armées qui s'opposent soient présentes sur les médias sociaux. Je comprends que la propagande militaire a existé de tous temps, mais il me semble que son entrée dans le monde virtuel banalise encore davantage la situation horrible qui se déroule là-bas. Nous nous cachons derrière nos écrans, qui semblent rendre plus acceptables les pires atrocités.

Bien franchement, je ne sais quoi penser du conflit en lui-même ; il me semble qu'il faudrait presque un baccalauréat entier pour bien le comprendre. Et pourtant, outre l'horreur du conflit, c'est la froideur, la distanciation et le côté « bien léché » de l'information qui nous parvient qui me rend mal à l'aise. Comme si la guerre était devenue un produit de consommation, ou pire encore de divertissement, et qu'on oubliait qu'à l'autre bout de la Terre, ce sont des humains comme nous qui voient leurs vies détruites par un conflit dont la plupart ne veulent même pas.

Alors avant de disséminer cette information et de participer à cette propagande, de quelque côté que l'on soit, peut-être vaudrait-il la peine d'y réfléchir et de penser à l'enflure verbale qui caractérise le discours actuel. Sans cela, nous contribuons nous aussi à notre façon à perpétuer le climat malsain qui engendre ce type de conflits.



ANONYMOUS

LAW SCHOOL WITH AN EATING DISORDER

"You look great! You can really tell you're taking care of yourself."

A fellow classmate said this to me just as I was spiralling down into an eating disorder. I know he meant it as a compliment, and probably doesn't even remember saying it, but those words had a huge impact on me. It was that day I stopped telling myself I was just eating healthy and being active and actually acknowledged I had a problem, because after hearing this comment my immediate thought was, *You have got to be kidding me*. I was eating very little and spending too much time exercising, and as a result was experiencing anxiety and depression. When I wasn't exercising or napping - *because when you're asleep, you can't eat*, as one girl in my recovery group says - I was staring blankly at my computer screen, with no energy to do anything except watch the time pass in anticipation of my next allowed snack. It took several more months of this behaviour before I sought help, and it has been many, many months of work since then, slowly adding foods back into my diet, attending recovery group meetings, and trying to decipher my recently returned hunger cues.

While I have come a long way since getting help, there are still times I leave the grocery store empty-handed, either because the thought of choosing among all the options is too daunting, or because I'm frustrated with my inability to do anything but my standard 'safe' grocery shop.

The current *Canadian Lawyer Mag for Students* has an article on the stigma surrounding mental illness both in law school and in the legal profession. The article deals mostly with anxiety and depression, but it's also important to recognize that eating disorders are a mental illness, and in fact have the highest rate of mortality of any mental illness [1][2]. Given that as many as 10% of college women suffer from an eating disorder, it's unfortunate that there isn't very much awareness about the disease.

Law school is its own beast and it wouldn't surprise me at all if the rates were actually higher here than on the rest of campus. This place breeds perfectionists. With so much pressure to have good grades, to be involved in a ton of extra-curricular activities, and to look perfect on top of it all, it's no wonder how many people seem to suffer from body image issues - and certainly it's not just women but men as well.

I'm writing this anonymously, in part because I'm not brave enough to speak out about my struggles with food and body

image, and in part because I'm not yet fully recovered. But I do want to start a conversation about the values that we share here at the Faculty.

Why do we still congratulate each other for losing weight when we don't know the reasons behind the weight loss (especially if it is a significant amount of weight in a short amount of time)? Why do we say, "I haven't eaten all day" like it's a badge of honour (to which the eating disordered person thinks, *challenge: accepted*)? Why do we assume that someone who has lost weight has been taking care of herself, though she hasn't genuinely smiled in months and has lost her entire personality to self-loathing and low self-esteem?

Recovery is hard enough to do on your own. It's even harder when you ask yourself every day: *What must those people think of me now that I've gained the weight back? That I've let myself go? That I now look less than great, that I've failed at being beautiful?*

It doesn't seem to make sense, feeling like a failure for developing an eating disorder and feeling like you've failed at having an eating disorder at the same time, but there it is. I was never rail-thin, even at my worst, and that goes for almost every single person in my recovery group - the vast majority of people who suffer from eating disorders on campus maintain a "normal" BMI, meaning you can't tell just by looking at somebody, but the health risks are no less serious for these people of average weight. It just makes it that much harder to seek treatment, and much less likely that people will be supportive or understanding if you tell them this without looking like the standard waif-like eating disordered person that society pictures. For this reason it is so important to take care what we say to each other about what we eat or how people's bodies look because what may be an innocent comment for one person could be incredibly destructive and a reason to discontinue or delay seeking treatment for another.

There are only three options for someone who has an eating disorder: developing a new eating disorder, recovery, or death. McGill has a fantastic Eating Disorder Program and it has been instrumental in re-evaluating the way I view myself, and the way I react to the barrage of pressures on women to be thin and beautiful in addition to being smart and funny and kind human beings. I urge anyone who thinks they may have a problem with

food to get in touch with McGill Mental Health. They are a great resource, and their recovery groups are a safe place to talk about eating disorders and related topics with a community who understands. For anyone else still reading this, I encourage you to spend even just a few minutes reading about eating disorders - this website is a good place to start: <http://www.nationaleatingdisorders.org/information-resources/family-and-friends.php> - and let's move the conversation away from our diets and the shapes and sizes of our bodies. I guarantee that there is an infinite number of much more interesting and important discussions that we can have.

[1] http://www.cmha.ca/mental_health/facts-about-eating-disorders/#.UlzcGI26AY - from 10%-20% of people die from compli-

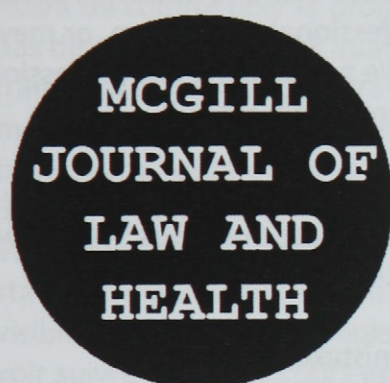
cations

[2] <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/19833789> - this includes not just anorexia and bulimia but also "eating disorder not otherwise specified", which is a diagnosis for those who do not fit the strict criteria for the first two categories and is sometimes viewed as "less serious" - though mortality rates are just as high for EDNOS as the other disorders.

[3] <http://www.mirasol.net/eating-disorders/information/eating-disorder-statistics.php>

[4] Supra, note 2.

[5] <http://www.mcgill.ca/mentalhealth/edp>



MJLH: RASOULI HEARING

The McGill Journal of Law and Health is glad to announce that the Supreme Court trip scheduled for the hearing of the case Brian Cuthbertson, et al. v. Hassan Rasouli has received tremendous support and RSVPs. La date limite pour payer la somme de \$42 est le 22 Novembre, 2012. Dans l'intervalle, une liste d'attente va être ouverte pour ceux qui sont encore intéressés.

Hassan Rasouli's situation has caught the attention of the Supreme Court because it deals with a controversial issue surrounding palliative care: est-ce que les docteurs peuvent mettre fin aux soins de maintien de la vie sans le consentement de la famille du patient, lorsque les chances de reprendre connaissance sont presque égales à zéro? La décision de la Cour Suprême va éclairer définitivement les questions entourant les soins palliatifs.

For more information or for adding your name on the waiting list send us an e-mail at alexandra.bornac@mail.mcgill.ca. N'hésitez pas à nous contacter!



**MARION
SANDILANDS**

CIVILITY IN THE CLASSROOM: NO LAUGHING MATTER

Boorish behaviour is sapping civility in the classroom.

After witnessing some downright rude classroom antics last week, I feel the need to express myself about expression in the classroom.

One of the reasons I came to law school was to exchange opinions with people I don't agree with. I came to debate big ideas and hear a variety of views. I value this privilege. But I see it undermined when students become uncivil in the classroom.

The dignity of our profession lies not only in our high salaries and protected status, but in our civility. Without civility, we are little more than barroom brawlers in nice suits. We should be able to vigorously debate even the most contentious topics while maintaining respect for one another. If we cannot do this in an academic setting, where can we do it?

When a student talks out of turn, interrupts another student, or makes light of another's comment, they do more than silence that particular student at that particular moment. When I see a fellow student bullied or silenced, or when I see fellow students

egging on the behaviour, I become discouraged. There is a subtle but lasting ripple effect. It cheapens the classroom experience for everyone.

Nobody's perfect. As someone who has trouble apologizing, I applaud those who are able to recognize when they have slipped up and make amends. That is very civil. We should all strive to this standard.

Let's not forget, too, that we are not merely classmates: We are colleagues. We will undoubtedly run into one another in the future, be it within a firm, at a professional association, or maybe on opposing sides in litigation. We are building our professional reputations and relationships here at law school.

Just as the legal profession regulates itself, the responsibility lies squarely upon us as students to regulate ourselves. Maybe we can all take a moment to evaluate our own behaviour.

We are all human. We all make mistakes.

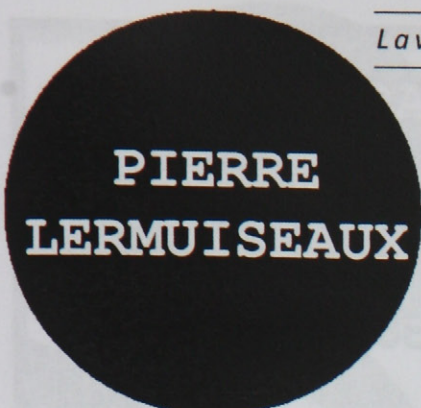
We can all do better.

**JAMES
MCCARTHY**

APLAM

Already one of the world's most widely spoken languages, Mandarin is becoming increasingly useful for both business and travel. Not surprisingly, more and more students in the faculty are also becoming interested in brushing up on a few key phrases of the language. On November 7th, APLAM held its first "Mandarin Language Exchange," to give interested students the opportunity to do just that: learn a few words of Mandarin, with the assistance of native speakers. For complete beginners, a language exchange offers an opportunity to learn a few basic- but

essential- words and phrases to get by in a new language. For those who already have a basic knowledge of Mandarin, the exchange was a good opportunity to brush up on and improve that knowledge. Since the language exchange was organized within the context of the Law Faculty, it also gave the opportunity to learn useful vocabulary which you may not learn elsewhere: after all, you'll be hard pressed to find words such as 宪法 (Constitutional Law) 民法典 (Civil Code), or 合同法 (Contract Law) in your travel phrasebook.



**PIERRE
LERMUISEAUX**

LA RICHESSE DU BILINGUISME

Le « bilinguisme (passif) » est un thème qui est fréquemment abordé ces jours-ci à la faculté. Thème récurrent, certes, mais terme ambigu également. L'on éprouve une certaine difficulté à en définir le contenu et à définir les conséquences concrètes qu'il engendre. Ce texte se limitera à décrire comment je conçois personnellement le bilinguisme, en tant que membre du corps étudiant de la faculté de droit de McGill. Pour moi, il est synonyme de richesse. Il élargit ma réflexion sur le monde qui m'entoure.

Avant de commencer le droit, je dois avouer que je n'avais pas de grandes attentes quant à la place qu'occuperait le fait français à la faculté. Compte tenu du caractère officiellement anglophone de l'Université McGill, je pensais que le bilinguisme serait purement symbolique et qu'il se limiterait à quelques affiches bilingues à l'entrée de la bibliothèque. Vous pouvez donc imaginer ma surprise lorsque j'ai constaté, avec grand plaisir, que le français était bien vivant et visible à la faculté. Non seulement ai-je eu la chance de pouvoir suivre tous mes cours en français en première année, mais j'ai également eu le privilège de rencontrer des collègues pour qui le français était tout aussi important. Ces collègues étaient issus de milieux divers : familles anglophones, francophones, allophones... Ce qui m'a le plus agréablement surpris, c'est que l'échange de perspectives au sein du corps étudiant se faisait à la fois en français et en anglais.

Selon ce que j'ai pu constater jusqu'à présent, la grande majorité des élèves de la faculté de droit est ouverte par rapport au bilinguisme. Les étudiants, pour la plupart, veulent parfaire leur compréhension de la langue avec laquelle ils/elles ont moins de facilité. C'est d'ailleurs tout à leur honneur et à leur avantage, car l'avenir appartient à ceux qui savent communiquer en vue de se faire comprendre par leur interlocuteur. Le bilinguisme (et bien sûr, le bijuridisme) peut faire de chacun de nous un candidat compétitif dans le monde professionnel du droit. De surcroît, chaque langue existant sur terre traduit en mots une perspective unique, une façon de percevoir le monde. Plus l'on connaît de langues, plus notre palette de couleurs s'élargit, nous permettant ainsi de peindre avec nuance et avec une subtilité accrue le monde qui s'offre à nous.

Je vante les aspects positifs du bilinguisme car j'y crois réellement, mais également car je constate qu'il existe parfois un décalage entre le discours officiel énoncé à la faculté et les faits. J'ai été frustré par le fait qu'il n'existe pas assez de places disponibles au sein des cours en français et que certains cours ne sont pas du tout disponibles en français après la première année. J'applaudis le fait que McGill droit pense le droit civil autant en anglais qu'en français, mais je me demande pourquoi il n'en est pas ainsi pour la common law, qui est bel et bien enseignée en français à l'Université d'Ottawa et à l'Université du Nouveau-Brunswick. Je constate également que plusieurs de mes confrères et consœurs à la faculté partagent mes préoccupations à ces égards. Ce sont ces constats qui m'ont mené à m'impliquer au sein du Comité des langues officielles de la faculté cette année.

Mon intention en écrivant ce texte n'est pas d'attiser la flamme des conflits linguistiques d'antan, ni de créer de clivages à la faculté entre francophones et anglophones. Étant issu d'un milieu familial bilingue, je m'identifie aux deux langues et je ne voudrais pas être contraint à choisir l'une d'elles à l'exclusion de l'autre. Ce que je veux, c'est susciter une discussion sérieuse et concrète au sujet du bilinguisme à la faculté, dans l'objectif de faire concorder la réalité avec les attentes qui ont été créées par les discours et les communications officielles de l'administration facultaire. Dans cette optique, je suis heureux de pouvoir poursuivre le travail que le Comité a entamé avec le Doyen, l'administration et les élèves de la faculté. Je suis confiant qu'en travaillant ensemble nous produiront un résultat qui sera à la satisfaction de tous. Car le bilinguisme est avant tout synonyme de dialogue et, espérons le, de compréhension mutuelle.

Je vous encourage donc à discuter de cet enjeu parmi vous, à soumettre vos commentaires au Comité des langues officielles et à vous joindre aux rassemblements officiels qui auront lieu au cours de cette année scolaire à l'égard de cet enjeu capital.

ART & CULTURAL PROPERTY LAW

November 27th 2012
Room 312 NCDH 5:30-7:15 PM



Alex Herman
Lawyer @ Langlois Kronström
Desjardins, Montréal.

Many issues :

- Artefacts culturels pillés dans les pays en développement
- Thefts and restitution of works of art
- Questions relatives aux musées et aux collections d'art tant au Canada qu'à l'international

Spaces limited/Places limitées. RSVP to
mesla.mcgill.law@gmail.com



ALEXANDRA
BELLEY-
MCKINNON

MCGILL LAW'S FOUR LANGUAGES

Chers amis,

J'ai été, comme vous je l'espère, très enthousiaste après le vibrant plaidoyer de Dominic DiFruscio et je souhaite y faire suite avec cette courte réplique. D'emblée, je souligne que le contexte qui sous-tend son écriture est un qui démontre un désir sincère de discuter de la place qu'occupe, ou devrait occuper, le bilinguisme à la Faculté de droit de McGill. À la lumière des considérations importantes soulevées par les étudiants, le Comité des langues officielles et le Doyen, je me permets d'exprimer pourquoi la politique linguistique devrait être revue et pourquoi, toujours selon moi, le bilinguisme est un ingrédient indispensable au métissage [1] organique qui sert comme toile de fond à notre Faculté de droit.

Because this Faculty is quite special. Part of this country's most prestigious universities, reputed as one of the best in the world; it attracts dedicated students from every continent. It is also situated in one of mostly English-speaking Canada's most vibrant cities, at the heart of mostly French-speaking Quebec, in a mostly English-speaking university. The result is an institution which takes pride in the "pot-pourri" of which it is composed: a truly transsystemic education offered to students of different origins, backgrounds, ages, experience, and speaking different languages.

Je ne suis certainement pas la seule à me sentir choyée d'étudier dans un tel environnement. La perspective de m'en imprégner a été un facteur crucial de mon choix d'études universitaires. Plus particulièrement, j'étais enthousiaste à l'idée de recevoir une éducation de telle qualité en quatre langues : l'anglais, le droit civil, le français et la common law! J'ai rapidement constaté toute la richesse que ceci apporte à l'expérience académique et à la vie étudiante, si dynamique, où le français et l'anglais occupent une place vibrante, et se complètent de façon à former un mélange quasi-homogène.

But what should be the actual place of bilingualism at the Faculty? Should official communications adopt Ottawa-

style bilingualism? Should all students and staff be required to communicate perfectly in both languages? Should all courses be offered in both languages? I do not think so. What makes the Faculty of Law what it is today – a métissage of cultures, opinions, legal traditions and languages – is precisely the absence of such rigidity. We have been plunged into "McGill Law Bilingualism" right from the start: welcome speeches were delivered, orientation and registration instructions were drafted in that typical Fren-lish alternation; we made friends, we intervened in class and we wrote our Droit des biens exam in English. We may even have reached a point where we found ourselves speaking a strange new tongue in which the Faculty's four languages were intertwined. I think all of this is part of who we are as McGill law students and as the McGill Faculty of Law.

J'en viens donc à l'idée de revoir la politique linguistique. Il y a, je crois, un besoin réel de la rafraîchir : elle fut adoptée dans un contexte d'une faculté différente, par des étudiants dont les besoins étaient différents. Elle est en vigueur depuis 20 ans et n'a pas été revue après l'entrée dans l'ère transsystemique. Elle omet également de souligner toute l'importance du « bilinguisme passif » pour l'« être » de notre Faculté. La revisiter lui permettrait de refléter la réalité actuelle de ce que faire partie de cette faculté signifie pour nous. To me, the utility of such a document lies in its potential to epitomise the Faculty's *modus vivendi* in a way that is comprehensive to us, in a context where the four languages intersect. In this effort lies the hope of drawing the contours of what students come to study law at this Faculty for: une identité fondamentalement métissée.

[1] The expression métissage is borrowed from an essay on legal education at McGill, written by former Dean, Nicholas Kasirer. (Nicholas Kasirer, "Legal Education as métissage" (2004) 78 Tul L Rev 481.)

CHAMPAGNE BUBBLE BATHS AND SECRET IDENTITY

We write today to raise awareness about a diverse group of your fellow law students who have a secret in common. By the time you finish law school, one-tenth of the students in your graduating class will have shared our experience. Each year, between fifteen and twenty of your colleagues join our ranks. You may be one of them. We are your friends; we are your classmates; we may be your factum partners—which is actually not a bad deal since we will probably volunteer to do (read, insist on doing) the footnotes. You see us on a daily basis: in the cafeteria, at coffee house, at the law library, and okay, if we're being honest then it's probably usually the library, but you get the idea. We are McGill Law Journal editors and managers. And we aren't so different from you.

Vous pensez peut-être qu'il ne s'agit pas d'une identité si secrète... Entre nos présentations sur la référence juridique dans le cours de métho, nos multiples conférences, notre Meurtre et Mystère de la semaine d'orientation et notre campagne de recrutement, vous en avez peut-être même assez de nous? Toutefois, à juger de la réponse étudiante à la proposition de l'AÉD d'allouer une partie de son surplus budgétaire aux revues de la Faculté, nous semblons enveloppés d'un aura de mystère : les étudiants ont posé des questions sur notre travail, sur nos dépenses et même sur notre contribution à la Faculté. Accountability has been a buzzword among the critics of the LSA proposal, and that is the principle that we would like to embrace in this article, which we offer as a first step toward more dialogue with the faculty and as an opportunity to get to know us better.

Pour commencer, il est important de noter que la Revue de droit de McGill a décidé de déclinier la proposition de l'AÉD. En effet, la Faculté a d'autres revues plus jeunes qui bénéficieraient plus d'un tel financement les trois prochaines années. De plus, nous sommes conscients qu'un contrat fixe de financement avec l'AÉD limiterait notre indépendance. While the critics of the LSA proposal have rightly pointed out that we have quite a bit of money available to us, it also, unfortunately, happens to cost quite a bit of money to publish and distribute the Journal. The following table indicates some Journal production and operating expenses for the last two years:

	2012	2011
Editorial typing	\$ 14,741	\$12,699
Materials, supplies and distribution	\$ 9,687	\$13,983
Printing	\$21,084	\$39,165
Digital reproduction costs	\$7,928	\$7,985
Promotion, reception and recruitment [read: conferences, coffeehouse and those lovely cocktails you all enjoy]	\$6,788	\$5,135
Telecommunications	\$745	\$696

As a result, in addition to the revenue we generate through subscriptions and royalties, we rely on federal and provincial grants, which go a long way toward covering our more than \$30,000 in printing and distributing costs, but do not cover all of our operating expenses.

In terms of accounting for our expenditures, while the Journal does not report directly to our fellow students, we prepare our accounts each year and present them for scrutiny to our board of advisors, a group of lawyers and law professors, including our faculty advisor, Dean Jutras. As a result (and notwithstanding the fact that we've never been fans of champagne bubble baths—they really have a way of parching the skin), the risk of us being able to get away with unjustified expenses are minimal.

Dans cette conversation au sein de la Faculté sur une plus grande transparence, nous estimons que nous pouvons mettre de côté le débat sur la proposition de l'AÉD pour la fin de la session. Indépendamment d'un financement alternatif de l'AÉD, la Revue se sent (et nous espérons bien qu'elle se sentira toujours) redevable aux étudiants de cette faculté, qui sont nos pairs, nos abonnés, les gens que nous représentons dans la grande communauté juridique québécoise, canadienne et internationale... et, nous l'espérons bien, nos lecteurs.

Call us sentimental, but we do like to think that we make a limited kind of quarterly report to you in the form of the issues we deliver right to your door four times a year. And, yes, we know that many of you would prefer an online copy (though some have mentioned that having a complete set of journals to display on your desk is an excellent way to impress a date or your parents, who still can't believe you got into law school, but we digress...). Unfortunately, our contracts with databases prevent electronic distribution to our subscribers. We are, however, working to find a way to make this a possibility in the future. Be-

cause while we do sometimes wonder (fear?) what the readership rates around the faculty might actually be, we can assure you that you are on our minds through all stages of the editing process. From making decisions about which topics might be of interest to our readers, to our zealous fact-checking, we are thinking about you, our faculty, and its reputation for excellent legal scholarship.

Cela dit, nous souhaitons conclure en réfléchissant à l'importance et à la contribution de la Revue de droit de McGill et des autres revues à la Faculté. Nous pourrions parler du développement de la doctrine juridique et de la promotion de débats intellectuels, ou des opportunités exceptionnelles qu'ont les rédacteurs et les administrateurs d'aiguiser leurs compétences juridiques et pratiques, ou des nombreux événements que nous

organisons, mais bon, nous en avons déjà parlé plus haut (we're good!).

So instead, we hope you'll forgive us if we shamelessly plug our forthcoming issue—addressing such timely topics as the need to crack down on corporate price-fixing and bid rigging (construction industry anyone?), and reconciling pro-choice, feminist values with responsible stem cell research—because in the end, bringing our publication to our readers is part of what we like most about our work. If you haven't yet, check us out sometime. Even better, let us know what you think. The bottom line, as far as we are concerned, is that we believe the Journal has significance for the students of this faculty beyond being just one more tuition fee cost. And we hope you think so too.

The Annie MacDonald Langstaff Workshop Series

Faculty of Law



Is all discrimination alike? The place of analogy in equality struggles and jurisprudence

Professor Sonia Lawrence

Director, Institute for Feminist Legal Studies,
Osgoode Hall Law School, York University

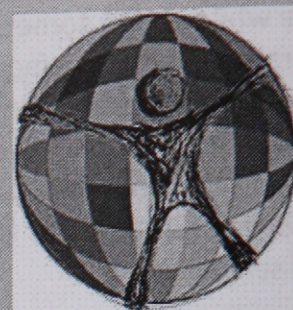
Wednesday, November 21st, 2012

12:30 PM to 2:00 PM

**PAVILLON NEW CHANCELLOR DAY, SALLE 202
FACULTÉ DE DROIT, UNIVERSITÉ McGILL**

Jean-Baptiste Jeangène Vilmer
Banting Postdoctoral Fellow

McGill Centre
for Human
Rights and
Legal Pluralism



Robotization of Armed Conflicts: Ethical and Legal Challenges

Wednesday, November 21, 2012
12:30-2:00 PM, NCDH 609
3644 rue Peel St., McGill University

For more information: chrlp.law@mcgill.ca



McGill

Faculty of
Law

Faculté de
Droit



THE MCGILL LAW JOURNAL'S INFO SESSION

MARIE-EVE GOULET, MARC-ANDRÉ ROY, EMILY GRANT & LAURE PRÉVOST

You missed our info session on November 12? Don't worry; here is a recap of the information that was given during the session.

About the Journal

The MLJ is completely student run but benefits from the insight of its Faculty adviser, Dean Jutras, its Faculty Council, and its Board of Advisors. The MLJ is the student-run journal that is the most cited by the Supreme Court of Canada. It was founded in 1952, which means it is an old journal, though not the oldest in Canada. In those sixty short years, it has managed to establish itself as one of the best legal publications in Canada and around the world. It is considered to be in the top 5% of 1200 legal journals by the Australian Research Council. The MLJ started with the objective of publishing articles about Quebec civil law in English. It now publishes in both French and English and is considered to be a generalist journal.

Chaque année, la Revue de droit de McGill publie un volume composé de 4 numéros. Nous tentons d'avoir un minimum de 8 articles en français par volume (une moyenne de 2 par numéro). Nous organisons plusieurs événements durant l'année scolaire, notamment un Coffeehouse, notre conférence annuelle et notre événement francophone. Cette année, nous avons aussi préparé un meurtre et mystère pour les nouveaux étudiants durant l'orientation et nous aurons quelques événements durant le semestre d'hiver (voir plus bas).

Being on the Journal

Each year, the Journal recruits editors and managers to form its junior board. The commitment to the MLJ must be for two years (no more, no less), during which you cannot go on exchange. Once on the MLJ, editors work on first reads (initial evaluations of submitted articles), as well as citations and text edits. Managers tend to the financial and administrative side of the Journal. They are also in charge of logistics for all MLJ's events. During the year, both managers and editors have the chance to be involved with different internal committees that help with the MLJ's events and special activities. Junior and senior editors receive 3 credits per academic year, and managers, whether junior or senior, receive 2 credits. All juniors are allowed to run for executive positions at the end of their first year on the MLJ, and executive positions receive 4, 5, or 6 credits, depending on the position.

Recrutement: Comment ça fonctionne?

Au retour des vacances du temps des fêtes, nous ouvrirons notre période de recrutement. Un adresse internet vous sera fourni où vous pourrez ouvrir un compte et obtenir la trousse de recrutement. À partir du moment où vous recevez la trousse, vous avez 10 jours pour la compléter. La trousse des rédacteurs simule un travail hebdomadaire pour la Revue alors que la trousse des administrateurs vise à vérifier vos instincts et habilités de gestion et d'organisation d'événements. La dernière journée pour soumettre la trousse de recrutement est le 11 mars 2013. Par conséquent, la dernière période des 10 jours débute le 1er mars 2013. Vous pouvez tout de même sortir la trousse plus tard, mais vous ne disposerez pas de 10 jours pour la compléter. C'est votre choix.

Une fois la période de recrutement terminée, les troussees seront corrigées et les meilleures candidatures seront conviées à une entrevue dans le but de faire une sélection finale. Les candidats et candidates seront évalués sur leurs capacités en correction de notes de bas de page, leurs instincts d'édition de texte et leur connaissance de l'anglais ou du français.

Still have questions? Here is a small Q&A from the info session:

Q: What do you get from being on the Journal in personal and professional terms?

Marc-André: You become a master of the Cite Guide, which saves you a lot of time in your assignments and makes you an appealing factum partner as you can take care of all the citation work.

Marie-Eve: If you want to work in the US, especially in New York, you will not be hired without journal experience (whichever journal you chose). You also get to know the basement of the library and develop a fear of being crushed between the stacks.

Laure: On the management side, you do a lot of things that are similar to firm practice in terms of public relations, schedules management, financial awareness, etc. It shows the other side of what it means to work in a professional setting.

Q: Combien d'heures par semaines les rédacteurs consacrent-ils à la Revue?

Marie-Eve : les tâches que sont assignées aux rédacteurs sont organisées de manière à ce que les rédacteurs consacrent environ huit à dix heures par semaine à la Revue. Le travail est relative-

ment varié : trouver et numériser des sources à la bibliothèque, corriger les notes de bas de pages d'un texte, effectuer des premières lectures de textes afin de déterminer lesquelles seront envoyés aux évaluateurs externes, etc.

Marc-André : Même si ça peut sembler beaucoup de travail, si vous êtes assez bien organisé, il ne devrait pas être trop difficile pour vous de bien gérer les tâches de la Revue et vos cours.

Q: How many people do you take each year?

Marie-Eve: Last year, we took on 19 people: 12 English editors, 5 rédacteurs francophones, and 2 managers. This was a bit over the number that we were supposed to accept, and we learned why we are not studying mathematics. It will be a lower number this year, but we have yet to do the final calculations for 2013-2014, as we want to make them properly this year.

Q: When is the new Cite Guide coming out?

Marie-Eve: It will be coming out at the end of summer 2014, but our Citations committee and our Cite Guide editor, Montano, is already working on the new edition.

Q: How does it work for executive positions?

Marie-Eve: At the end of your first year on the Journal, all juniors are allowed to run for executive positions for the next volume. Some positions are limited to certain types of candidates. For ex-

ample, the Editor-in-Chief has to come from the editorial board. A call for letters of intent is sent in January and members that want to run send their letters. On election day, candidates have two minutes for a speech which is followed by a question period among all candidates for the same position.

Emily: The EIC also has to be bilingual as he or she is working on both French and English articles. It is also good to know that the whole board—juniors, seniors, managers, and the executive—vote for the new executive.

Marc-André: Individuals are elected by an absolute majority, so 50+1%. If needed, multiple rounds can be held.

Want to know more?

Feel free to send us an email (journal.law@mcgill.ca) or come and see us in room 306. Better yet, come and say "hi" at one of the following events next semester:

- Brown bag lunch with Souleymane Guengueng at the end of January (exact date TBC)
- Wine and cheese (date TBD, but will be during the MLJ's recruitment period)
- Pannel sur la recherche juridique (en français) le 18 mars 2013 dont le discours de clôture sera prononcé par M. le juge Bastarache, ancien juge à la Cour suprême du Canada.



MCGILL FACULTY OF LAW WINTER FOOD AND CLOTHING DRIVE

The school year is rapidly drawing to a close, and while we all look forward to a relaxing break among friends and loved ones, there are many who are not so fortunate. As budding jurists with budding futures, we must take time to help those who need it, as much as we can.

Opération Coup de Main/Operation Helping Hand vous invite à contribuer ce que vous pouvez à ceux et celles qui en ont le plus besoin cette saison. Nous sollicitons des vêtements ainsi que de la nourriture (non-périssable). All food will go to the NDG Food Depot, and all clothing to Dans La Rue.

Drop-off boxes will be available in the atrium from November 19th to December 5th, so please bring in anything and everything you can. While all donations are appreciated, here are some tips as to what is especially needed:

Nourriture: Pâtes, riz, et fèves sont particulièrement utiles, mais

surtout on préfère des dons d'alimentation saine et non-périssable.

Clothing: Warm winter gear is a necessity this time of year - shoes, boots, warm socks, long johns, gloves, and so on - but there is also great demand for clothing that could be worn to a job interview or while apartment hunting.

D'autres contributions valables: Rasoirs, brosses à dents, couvertures, sacs de couchages, shampooing, sacs à dos, déodorant, etc.

And of course, if you would like to help, we're always looking for volunteers. Pour plus d'information ou si vous voulez aider, envoyez-nous un courriel à helpinghandmcgill@gmail.com ou venez nous parler dans l'atrium après le 19 novembre!

Spread the word and spread the warmth this holiday season!



Defending Battered Women on Trial – The Challenges & Complexities

A Discussion with Kim Pate

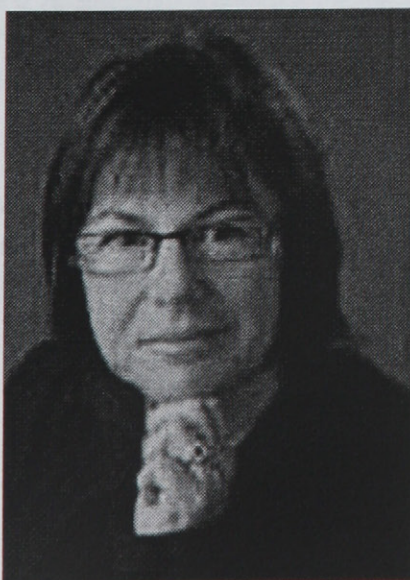
Friday, November 23rd, 2012

12:30 – 14:00

Room 312

New Chancellor Day Hall

Every six days a woman in Canada is killed by an intimate partner. Too often, such deaths have been tied to inaction or inappropriate action on the part of the criminal justice authorities. Women are left to protect themselves and their children. When an abused woman protects herself against threat and danger which are in no way her own making, she should be able to avail herself of criminal law defences. Abused women should not be criminally convicted when they act to protect themselves and their children from lethal intimate partner violence.



Kim is mother to Michael and Madison. She is a lawyer and teacher by training and has completed post graduate work in the area of forensic mental health and was awarded an honorary doctorate by the University of Ottawa. Kim is the Executive Director of the Canadian Association of Elizabeth Fry Societies (CAEFS) and a part-time professor at the University of Ottawa, Faculty of Law. CAEFS is a federation of autonomous societies which work with, and on behalf of, marginalized, victimized, criminalized and institutionalized women and girls throughout Canada. Kim has also worked with youth and men during her 29 years of working in and around the legal and penal systems.

This event is brought to you by the Sexual Assault Law Club.

NICHOLAS
CHOINIÈRE

ROCK AND ROLL COMES TO MCGILL LAW

C'est mardi le 13 novembre 2012, à la salle O Patro Vys, que s'est tenu le spectacle rock annuel de la Faculté de droit de l'Université McGill. En plus de permettre aux étudiants de partager leur passion pour la musique, Law School of Rock a récolté quelque 1 100 dollars. Ces fonds, de même que ceux récoltés pendant l'évènement Skit Nite en mars prochain, seront remis à quatre organismes sans but lucratif basés à Montréal, soit Chez Doris, Dans la rue, Share the Warmth et la Mission Old Brewery.

Law School of Rock started off with bang. The event was sold-out even before the show started, and the energetic crowd was ready to rock from the time the first chords were strummed. No Consideration, for a second year in a row, played three crowd-pleasers to get things started (in the interest of full disclosure, the author of the article is part of No Consideration, and is obviously biased about how awesome the band's song selection was). Next came Pierrick Rouat, in his first ever appearance at Law School of Rock, whose brilliant guitar solo thoroughly impressed the audience. After him was Michelle Wang, an exchange student from Fudan University, who beautifully sang We Will Get There by Stephanie Sun. In true McGill fashion, she sang the song bilingually, though not in English and French but rather in English and Mandarin. Les Corrompus, also first-time Law School of Rockers, had the crowd dancing. Their unexpected take on Taylor Swift's I Knew You Were Trouble will go down as one of the funniest moments in LSOR history. Not to be outdone, Joel Roy's follow-up set included a hilarious exposé about the pop music industry: that all songs can be boiled down to the same four chords. I never thought I would hear A-ha and Lady Gaga sung at Law School of Rock, but I was proved wrong. Ryan Quinn, back for a second School of Rock performance, did not disappoint with his piano playing and trademark singing style. To finish off the first half, 4L-EVER YOUNG – which, funnily enough, featured both a 1L and a McGill Law grad from '07 – kept the crowd laughing with a version of Wheatus' Teenage Dirtbag tailored to the law school experience. Unfortunately, it was probably the last Law School of Rock appearance for established rockstars Will Colish and Phil Dehm, as both are set to graduate this year.

The second half was just as good, if not better, than the first one. Erase the Bone played three songs by the Black Keys, and the duo's hard work and dedication clearly showed. Fred and Friends went next, and showcased some amazing singing by Frédérique Thibault. Breaking from the usual LSOR fare, they played two slightly jazzy and soulful songs. After them came the Skit Nite band, who got the crowd singing and likely convinced more than a few to come to Skit Nite next semester. Dedicated punk rockers The Human Rockers kept the energy level high with a trio of short but intense tunes. I was particularly impressed that all three band members sang throughout the set. Rémi Gauvin, for a second year in a row, shared some original material with the audience. He also sang a well-known Coldplay song, Yellow. Last, but definitely not least, came Two Delicious Worlds Collide, whose claim to fame includes writing and playing a heavy metal song called "MUNACA" for last year's show. Their setlist this year covered classics such as Black Sabbath, the Red Hot Chili Peppers and Queens of the Stone Age.

Le comité aimerait remercier le cabinet d'avocats Blakes pour leur soutien financier au projet. Fait inattendu, il y avait encore au moins deux avocats du cabinet présents à la fin de la soirée – de vrais amateurs de musique rock, il faut croire –. Il convient également de remercier tous ceux qui ont aidé à la réalisation du spectacle, notamment l'exécutif de l'AÉD, entre autres Carole, le personnel de la salle O Patro Vys, tous les membres du comité organisateur et, bien entendu, ceux qui sont venus assister au spectacle. Enfin, il ne faut surtout pas oublier de remercier tous les artistes qui ont mis beaucoup de temps, d'énergie et d'enthousiasme tant à préparer leur numéro qu'à livrer leur performance une fois sur scène. On ne peut que se croiser les doigts qu'ils seront encore de la partie l'année prochaine!

Pour toute question, commentaire ou injure, vous pouvez contacter le comité Skit Nite/LSOR au law.got.talent@gmail.com. Ne manquez surtout pas Skit Nite, qui se tiendra en mars prochain. On a hâte de vous y voir!



Invitation – Événement annuel Norton Rose

De jeune avocat montréalais à président d'un cabinet mondial !

C'est avec plaisir que Norton Rose convie les étudiants de toutes les facultés de droit civil à une conférence unique suivie d'un cocktail dînatoire en compagnie de Norman M. Steinberg, Président mondial, Norton Rose.

**Le mardi 15 janvier 2013
17 h**

RSVP avant le 10 janvier 2013
chantal.larochelle@nortonrose.com

Norton Rose
28^e étage – Salle Panorama
1, Place Ville Marie, Montréal

ladifferencenortonrose.com

Invitation – Annual Event

From young Montréal lawyer to Global Chairman !

Norton Rose is pleased to invite students from all Civil Law Faculties to a special conference followed by a cocktail reception hosted by our speaker, Norman M. Steinberg, Global Chairman, Norton Rose.

**Tuesday, January 15, 2013
5:00 p.m.**

Please register by January 10, 2013
chantal.larochelle@nortonrose.com

Norton Rose
28th floor – Panorama Room
1 Place Ville Marie, Montréal

thenortonrosedifference.com

**MICHÈLE
LAMARRE-
LEROUX**

LE SOMMEIL

STUDENT WELL-BEING COMMITTEE

Tout le monde le sait, il est important de bien dormir. Mais en tant qu'étudiant, il n'est pas rare que le sommeil « prenne le bord » pour une couple de nuits, le temps de finir un essai. En temps de crise, voici quelques éléments à se rappeler lorsqu'on décide de l'heure à laquelle sonnera notre cadran le lendemain matin :

- Quel type de dormeur êtes-vous?

Moyenne pour un adulte : 7 à 8 heures de sommeil

Gros dormeur (environ 10 % de la population), 9 ou même 10 heures de sommeil sont nécessaires pour se sentir bien éveillé durant la journée.

Petit dormeur (environ 5% de la population), 5 ou 6 heures peuvent suffire.

Le seul véritable critère pour savoir si l'on dort suffisamment est de se sentir en forme dans la journée.

- L'importance de ne pas briser un cycle de sommeil :

Chaque cycle dure environ 1h30 à 2 heures chacun. Il est composé de stades qui se succèdent : sommeil paradoxal, sommeil lent léger, sommeil lent profond, sommeil lent léger, sommeil paradoxal et on recommence. Supposons un cycle de 2 heures, la moyenne. Si le cadran sonne après 7 heures de sommeil, il nous tire directement du sommeil profond, au milieu d'un cycle, et c'est SOUFFRANT!! Il est alors littéralement impossible de se lever et le bouton snooze est immanquablement frappé au moins 5 fois... Si le cadran sonne après 4, 6 ou 8 heures de sommeil, il nous tire de la phase de sommeil paradoxal, là où notre activité cérébrale ressemble le plus à lorsque nous sommes réveillés. Il sera alors plus facile de se lever et de passer à travers la journée. Et je vous le jure, lorsque le maximum d'heures de sommeil que je peux avoir est 5 heures, je préfère dormir seulement 4 heures. Je me sens plus en forme! Il ne faut pas en abuser, mais en cas d'urgence, c'est pratique.

J'ai reçu ce conseil de plusieurs personnes et après l'avoir donné à d'autres, celles-ci m'ont confirmé son efficacité. Vous pouvez être sceptique, mais je vous assure que pour moi, la différence est flagrante. Je vous somme de faire la comparaison avant de ne pas y croire!

- **Respecter son besoin de sommeil** : personne ne vous traitera de paresseux!

- En cas d'insomnie :

Personne n'est à l'abri de l'insomnie.

Voici quelques trucs lorsqu'une crise d'insomnie nous envahit. o attendre le bon moment pour se coucher ; se mettre au lit uniquement lorsqu'on se sent très fatigué; quitter la chambre si le sommeil ne vient pas après 15 à 20 minutes;

o réserver le lit uniquement au sommeil et aux activités sexuelles; sortir la télé, les livres et le téléphone de la chambre à coucher; il s'agit de créer une association d'idées entre cette pièce et le sommeil;

o régulariser l'horloge biologique en essayant de se lever à la même heure chaque matin peu importe le nombre d'heures dormies la nuit précédente (et même la fin de semaine);

o éviter les siestes durant la journée si vous souffrez d'insomnie; éviter aussi tout exercice intense, un bain chaud ou un lourd repas juste avant d'aller au lit ; tout ce qui fait grimper la température corporelle fait fuir le sommeil; par contre, prendre un bain ou une douche tiède procure une détente musculaire favorable au sommeil;

o prendre un repas le soir, sans excès (ni trop, ni trop peu) suffisamment éloigné du coucher; des produits laitiers ou des tisanes sédatives peuvent avoir un effet bénéfique sur le sommeil o des exercices physiques réguliers et modérés, pas trop près de l'heure du coucher, favorisent le sommeil; cela peut être simplement une marche avant l'heure du coucher.

o les petites habitudes tranquilles associées au moment d'aller au lit favorisent le sommeil: lire, écrire, etc. Bref, se changer les idées au lieu de redouter une nuit blanche ;

o faire des exercices de relaxation permet de lutter contre les tensions qui peuvent gêner la venue du sommeil; la respiration calme et profonde est relaxante de même que l'écoute de musique apaisante; bref, tout ce qui apporte le calme et permet d'atténuer le stress et l'anxiété est favorable au sommeil.

Bon dodo!

Source : Le Cerveau à tous les niveaux :

<http://lecerveau.mcgill.ca/flash>

De l'Institut de recherche en santé du Canada et l'Institut des neurosciences, de la santé mentale et des toxicomanies

**MICHÈLE
LAMARRE-
LEROUX**

RECETTE DU SOUVENIR

STUDENT WELL-BEING COMMITTEE

En ce mois du Souvenir, j'ai décidé de vous partager une recette simple, délicieuse, et qui a marqué mon enfance. ☺

Casserole de saucisse fumées, boucles et fromage

Préparation : 20 minutes

Cuisson : 20 minutes

4 portions

Ingédients

4 tasses (environ 6 oz) de boucles moyennes Catelli (soit une boîte de 375 g)

1 boîte de 14 oz (400 mL) de sauce tomate.

1 tasse de fromage cheddar râpé grossièrement.

1/2 lb de saucisses fumées, coupées en morceaux de 1/2 po. (genre saucisses à hot-dog)

1/3 de tasse de fromage cheddar râpé grossièrement ou plus selon la quantité de gratin que vous voulez avoir.

Préparation

Cuire les boucles selon le mode d'emploi sur le paquet; égoutter. Réchauffer la sauce dans une casserole; ajouter 1 tasse de fromage et cuire sur feu moyen jusqu'à ce que le fromage soit fondu.

Ajouter les saucisses et les boucles cuites.

Verser dans une casserole graissée.

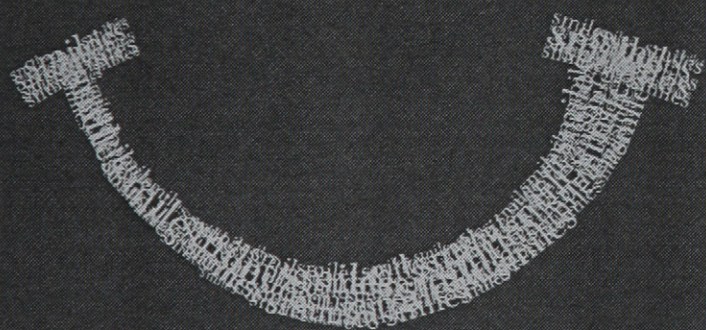
Saupoudrer de 1/3 de tasse de fromage.

Cuire à 350F jusqu'à ce que le fromage commence à brunir, environ 20 minutes.

Un rrrrrrrrégal!

Osler, Hoskin & Harcourt LLP

You expect great mentors, but it's
the smiles that catch you off guard.



OSLER
150 YEARS

The direct path

Yes, we'll keep you on your toes. It's what makes you successful in the end. But it's our culture and passion for what we do that make us the right fit for any student looking for more.

oslerstudent.com

Toronto | Montréal | Calgary | Ottawa | New York

SVETLANA
KOCHKINA

LIBRARY NEWS

➤ **New exhibition at the Law Library: Restored rare books**

We are pleased to announce that we have a new exhibition/book display at the Law Library. It features a selection of the rare books that were restored in honour of and in recognition of the achievements of several McGill Law Faculty professors and other distinguished members of the Canadian legal community. Each book is accompanied by a book plate and a short description of the work performed by professional restorers.

➤ **REMINDER!!!!!!!!!!: Thieves in the Library**

Another laptop was stolen from a student this week. Please **DO NOT LEAVE YOUR BELONGINGS UNATTENDED**, even for a short moment if you need to go to the washroom, because they may disappear in no time.

➤ **Law Library blog**

Do not forget to check Nahum Gelber Law Library's blog, where you can find more of the Law Library news: <http://blogs.library.mcgill.ca/lawlibrary/>

LÀ
OÙ
VOUS
ÊTES.^{MD}



CAIN
LAMARRE
CASGRAIN
WELLS

S.E.N.C.R.L. / AVOCATS

160 professionnels. 16 bureaux. 1 cabinet.

clcw.ca

Montréal • Québec • Saguenay • Sherbrooke • Drummondville • Rimouski • Sept-Îles • Val-d'Or
Alma • Saint-Georges • Rivière-du-Loup • Amos • Roberval • Saint-Félicien • Plessisville • Amqui

**SANDRA
AIGBINODE**

“RACE” LITERACY AND THE LEGAL PROFESSION: AN ETHICAL IMPERATIVE FOR CAP, BAR, AND BENCH

BLACK LAW STUDENTS ASSOCIATION OF MCGILL UNIVERSITY

A Presentation by: Professor Esmeralda M.A. Thornhill
Professor of Law, Schulich School of Law, Dalhousie University, and O'Brien Fellow in Residence, McGill University, Faculty of Law.

In conjunction with the Black Law Students Association of McGill (BLSAM), the Annie MacDonald Langstaff Workshop Series hosted a seminar on Race Literacy and the Legal Profession at McGill's Faculty of Law with guest speaker Professor Esmeralda Thornhill.

The Stephen Scott Seminar Room was filled to capacity with over 40 people in attendance. Law students, students from other disciplines and other campuses, professors, lawyers, and other legal professionals were in attendance. The boisterous atmosphere of the room set the tone for an open discussion about “race,” an issue that is often overlooked in the legal profession.

During the presentation, Professor Thornhill discussed many relevant issues, but I'd like to highlight a few that resonated with me. First, “race must be named.” We believe that racism is not a Canadian problem. By not mentioning the word “race” or “racism,” we avoid confronting the issue. Ironically, by using euphemisms such as “diversity,” we continue to perpetuate racial disadvantage and inequity. For example, a scan of the recent Law Society of Upper Canada “Articling Task Force Final Report” of Oct 25, 2012 results in zero search results of the word “race” or “racism.” In its place, the consultation report uses terms like “equality-seeking groups.” When discussing low numbers of articling positions as a problem for these

groups, the report did not attribute the problem to race, but rather to the increasing number of internationally trained NCA candidates (88); thereby, hiding ‘race’ and making it a non-Canadian problem. The report goes on to say inequality in articling placements is based on “factors other than competence” (89). If competence is not the distinguishing factor for such inequality, what are these factors? Until we name “race,” this issue will be difficult to address.

Professor Thornhill also highlighted the importance of educating members of the legal profession on race literacy. In order to confront racial issues, lawyers need an understanding of the context in which they working. If we, as future lawyers, are to keep our oath of providing the best possible defense for our clients, we must be cognizant of the contextual realities of the people we serve. The need for such education is illustrated by the recent racist graffiti at the University of Ottawa Faculty of Law this past week, and blackface incidences at both McGill University and Université de Montreal. Therefore, race literacy should be encouraged in our curriculum.

During the presentation, the word “race” was openly used. Oddly, this made me feel uncomfortable. My discomfort illustrates Prof Thornhill's point of the need to name “race.” In retrospect, I see that such discomfort is necessary; it signals a healthy step towards harmonic discourse rather than complicity and colour-blindness.

Overall, this event was a resounding success and has paved the way for future discussions about race literacy and its necessity in the legal profession.

Erratum

L'article publié par le CRARR en page 10 du numéro du 6 novembre 2012 aurait dû être attribué à Serwaah Frimpong, de même qu'à Charlotte Cheong. Toutes nos excuses.

**BRETT
LAMOUREUX**

WORKING ON A VISION FOR NORTH AMERICAN INDIGENOUS STUDIES

Recently, the McGill Institute for the Study of Canada has committed to house a North American Indigenous Studies (working title) minor program within the Faculty of Arts. Much of what the program will look like is yet to be determined and we are seeking your participation.

In collaboration with the Aboriginal Sustainability Project, Indigenous Student Alliance, Aboriginal Law Students' Association, and KANATA, the Student's Society of McGill University will be hosting a public forum on a North American Indigenous Studies (working title) minor program at McGill University.

Working on a Vision for a North American Indigenous Studies (working title) at McGill

When: Tuesday, November 27th from 2:00 until 4:00 PM

Where: The Lev Bukhman room, located on the second floor of the William Shatner building (3480 rue McTavish)

If you have ideas about what a North American Indigenous Studies (working title) program at McGill should be like and want to learn more about the program, this forum provides the opportunity to express your opinions on a variety of themes in order to help shape the vision of the program. To help prepare you for the discussion, click here to download the Fact Sheet that outlines concepts and terminology.

Please join us in conversation,

RVSP by emailing at asp.sede@mcgill.ca

For additional information, please contact Brett Lamoureux at brett.lamoureux@mail.mcgill.ca or Allan Vicaire at allan.vicaire@mcgill.ca or (514) 398-3711

OVERHEARD AT THE FAC

Prof: I can't do two things at once. You'll notice I got rid of my gum before I started lecturing.

Prof, starting a lecture: As you know, Quebec has a civil code...

Prof: I can't even find my words in French. My brain is being hacked... live.

Prof: As far as I know, whiskey is not a national resource.

Prof: On some of your assignments I wrote "come see me." I won't fail you if you don't, but I strongly advise that we have a little chat.

Prof: So I deduced, because I am a brilliant deductive... deducer. But even though I deduced this, I was still puzzled. ... When I remembered - not quite the same thing as deducing - that the professor had a child who was currently a law student...

Prof: Part of being successful is knowing when to shift the blame.

Guest speaker: Am I speaking loud enough?

3L: Just a bit louder please.

Guest speaker: OK, I'll speak louder. As if I were talking to my husband.

Prof: I feel like I'm speaking in yoga talk.

First 1L: Hey, I have a question for you!

Second 1L: The answer's 42.

First 1L: Wait, what's article 42?

Second 1L: Oh come on... Have you never read 'The Hitchhiker's Guide to the Galaxy'?

2L: You are just a sexy, hot mess.

2L: Oh man, people have got to stop telling me that.

Prof: "ARE YOU AWAKE THERE? DO I HAVE TO COME OVER THERE AND PUNCH YOU? WAKE UP!"

2L: What did you think of that crazy Legal Ethics class yesterday?

2L: That's the way Ethics should be: juicy. Like Jerry Springer.

Next Issue : January 15th

This was our last issue of the semester.

*Toute l'équipe du Quid Novi vous souhaite
une excellente période d'examen et un bon
congé du temps des fêtes !*



THE BENEFITS ARE HARD TO DISPUTE

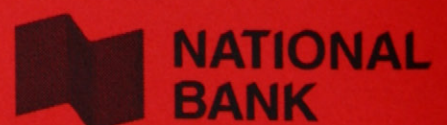
Our financial package¹ for law students offers a wide range of advantages you have to see to believe. Sign up today.

Drop in and see for yourself:

1140 Sherbrooke West, 514-281-9621

955 de Maisonneuve West, 514-281-9620

nbc.ca/lawyersstudents



¹This financial package is offered to full-time university students in accounting, accountancy, law or notarial law and to students at HEC Montréal who are Canadian citizens or permanent residents of Canada. Students must provide proof of their full-time student status.